FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 190 Enu. 34

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec District No. 190 S. District No. 16 {Enumeration District / District du recenseur} No. ... {in / dans} Asile d'Aliénés de Beauport {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Ed Delage {Enumerator. / Recenseur.

Page 11

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES (Specify age when defective.) / INFIRMITÉS (Indiquer l'âge auquel l'infirmité existe.)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "in factory," "on wooden mill," "at foundry," "shop," "on farm," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "au moulin à bois," "à la fonderie," "atelier," "magasin," "pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 au métier ou à l'emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à un métier ou à un emploi autre que le métier ou l'emploi principal, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine au métier ou à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou de l'emploi autre que le principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, when employed by the hour. / Taux du gain par heure, lorsqu'employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of persons over 15 years of age at College, University. / Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de plus de 15 ans au Collège, à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Dieckene Adele	Asile	F	Pensionnaire	c		1848	64	Canada			Français	Canadien	C.R.	Aucun																Oui	Oui	F.			
2		Dancause Marie Rose	d'Aliénés	F	"	c		1873	38	P.Q.			Français	Canad	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
3		Tardif Rosalie	de Beauport	F	"	m	?	1864	54	P.Q.			Français	Canad	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
4		Lepage Georges	P.Q.	M	"	m		1842	69	P.Q.			Français	Canad	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
5		Viglard Cecelia		F	"	c		1877	34	P.Q.			Français	Canad	C.R.	"																Oui	Non	F.			
6		Vallieres Samuel		M	"	c		1877	34	P.Q.			Français	Canad	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
7		Boldue Marie		F	"	m		1872	39	P.Q.			Français	Canad	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
8		Tremblay Joseph		M	"	c	?	1876	36	P.Q.			Français	Canad	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
9		Savio Josephine		F	"	c	.	1861	52	P.Q.			Français	Canad	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
10		Dieres Joseph		M	"	c		1880	61	P.Q.			Français	Canad	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
11		Gorman Clairesse		F	"	c		1865	46	P.Q.			Français	Canad	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
12		Roy Lesine		F	"	c		1867	44	P.Q.			Français	Canad	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
13		Boulaine Ebi		M	"	c	?	1863	48	P.Q.			Français	Canad	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
14		Alfred Perron		M	"	c	.	1872	39	P.Q.			Français	Canad	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
15		Raymond Horace		M	"	c		1881	55	P.Q.			Français	Canad	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
16		Jutineau Philomene		F	"	m		1841	70	P.Q.			Français	Canad	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
17		Payne Denis		M	"	c		1861	50	P.Q.			Français	Canad	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
18		Leblanc Angeline		F	"	c	?	1855	56	P.Q.			Français	Canad	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
19		Lebrun Richard		M	"	c	.	1861	51	P.Q.			Français	Canad	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
20		Leblanc Israel		M	"	c		1865	46	P.Q.			Français	Canad	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
21		Lajoie Helene		F	"	c		1857	54	P.Q.			Français	Canad	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
22		Pelletier Evaline		F	"	c		1860	51	P.Q.			Français	Canad	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
23		Rivard Adele		F	"	m	?	1856	55	P.Q.			Français	Canad	C.R.	"																Oui	Non	F.			
24		Larochelle Marcelesine		F	"	m		1870	41	P.Q.			Français	Canad	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
25		Boulanger Virginie		F	"	c		1852	59	P.Q.			Français	Canada	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
26		Gendron Ferdinand		M	"	c		1877	34	P.Q.			Français	Canad	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
27		Mathieu Angele		F	"	c	?	1846	65	P.Q.			Français	Canad	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
28		Lemon Narcisse		M	"	c	.	1861	50	P.Q.			Français	Canad	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
29		Boldue Gedeon		M	"	c		1854	57	P.Q.			Français	Canad	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
30		Bonin Joseph		M	"	c		1846	65	P.Q.			Français	Canad	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
31		Leblanc Philomene		F	"	c		1862	49	P.Q.			Français	Canad	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
32		Chouinard Josephine		F	"	c	?	1863	48	P.Q.			Français	Canad	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
33		Lacroix Celestie		F	"	c	.	1850	61	P.Q.			Français	Canad	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
34		McDonald Treffle		M	"	c		1836	75	P.Q.			Irlandais	Canada	C.R.	"																Oui	Oui	A.			
35		Cooke James		M	"	c		1862	49	P.Q.			Irlandais	Canada	C.R.	"																Oui	Oui	A.			
36		Gerard Serafhine		F	"	m		1852	59	P.Q.			Français	Canada	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
37		Boulbet Marie		F	"	V		1833	67	P.Q.			Français	Canada	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
38		Dore Emile		M	"	c	?	1877	39	P.Q.			Français	Canada	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
39		Gratheun Lucie		F	"	m	.	1861	47	P.Q.			Français	Canada	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
40		Mercoup Ferdinand		M	"	c		1847	60	P.Q.			Français	Canada	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
41		Legros Pamela		F	"	m		1847	64	P.Q.			Français	Canada	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
42		Fiset Charles		M	"	c	?	1855	56	P.Q.			Français	Canada	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
43		Duchesneau Beatrice		F	"	c	.	1874	37	P.Q.			Français	Canada	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
44		Gendreau Justine		F	"	c		1873	38	P.Q.			Français	Canada	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
45		Pinny Leda		F	"	c		1861	50	P.Q.			Français	Canada	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
46		Tremblay Rafa		M	"	c		1881	30	P.Q.			Français	Canada	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
47		O'Reilly Bridget		F	"	m	?	1851	60	P.Q.			D'Irlandais	Canada	C.R.	"																Oui	Oui	A.			
48		Trujon Joseph		M	"	c	.	1876	35	P.Q.			Français	Canada	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
49		Labelle J.A.		M	"	c		1853	58	P.Q.			Français	Canada	C.R.	"																Oui	Oui	F.			
50		Barney Amelie		F	"	c		1871	40	P.Q.			Anglais	Canada	C.R.	"																Oui	Oui	A.			